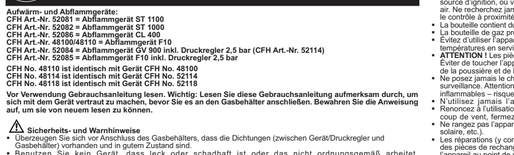
Bedienungsanleitung · Mode d'emploi · Gebruiksaanwijzing · Istruzioni d´uso · Návod k použití · Uputa za posluživanje · Instrukcja obsługi · Navodilo za uporabo · Kezelési útmutató · Návod na použitie · Instrucțiuni de utilizare · Bruksanvisning · Instructions for use · Brugsanvisning · Käyttöohje

No. 52081/52082/52084/52085/52086/48100/48110



Druckregler/Land Pressure regulator Country	AT	BE	BG	CH	CZ	DE	DK	ES	FI	FR	GB	HU	IE	IT	NL	NO	PL	RO	SE	SI	SK
Gasdruck (bar) Gas pressure (bar)	2,5	2,5	2,0	2,0	2,5	2,0	2,0	2,5	2,0	2,0	2,5	2,0	2,0	2,5	2,0	2,0	2,5	2,0	2,0	2,0	2,0
CFH No.																					
52111																					
52114 / 52114	•		•		•		•		•		•		•		•		•		•		•
52268																					
52270																					
52272																					

● = in diesen Ländern kann dieser Druckregler verwendet werden / in these countries this pressure regulator can be used

DE DEUTSCH

Aufwärm- und Abflammgeräte:
CFH Art.-Nr. 52081 = Abflammgerät ST 1100
CFH Art.-Nr. 52082 = Abflammgerät ST 1000
CFH Art.-Nr. 52086 = Abflammgerät CL 400
CFH Art.-Nr. 48100/48110 = Abflammgerät F10
CFH Art.-Nr. 52084 = Abflammgerät GV 900 inkl. Druckregler 2,5 bar (CFH Art.-Nr. 52114)
CFH Art.-Nr. 52085 = Abflammgerät F10 inkl. Druckregler 2,5 bar

CFH No. 48110 ist identisch mit Gerät CFH No. 48100
CFH No. 48114 ist identisch mit Gerät CFH No. 52114
CFH No. 48118 ist identisch mit Gerät CFH No. 52118

Vor Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an den Gasbehälter anschließen. Bewahren Sie die Anweisung auf, um sie von neuem lesen zu können.

Sicherheits- und Warnhinweise
- Überprüfen Sie vor Anschluss des Gasbehälters, dass die Dichtungen (zwischen Gerät/Druckregler und Gasbehälter) vorhanden und in gutem Zustand sind.
- Benutzen Sie kein Gerät, dass leck oder schadhaft ist oder das nicht ordnungsgemäß arbeitet. Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigten oder abgenutzten Dichtungen.
- Das Gerät darf nicht unter Erdgleiche verwendet werden.
- Schützen Sie das Abflammgerät und die Propangasflasche vor dem Zugriff von Kindern. Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Das Gerät darf ausschließlich nur im Freien verwendet werden.
- Beachten Sie die Sicherheitstexte auf der Propangasflasche.
- Achten Sie stets darauf, dass nach der Beendigung der Arbeit das Propangasflaschenventil und das Gasregulierventil (Nr. 5) völlig geschlossen werden.
- Danach das Abflammgerät durch Abschrauben des Druckreglers (Nr. 9) von der Propangasflasche (Nr. 10) trennen. Führen Sie keinerlei Manipulationen an der Propangasflasche durch.
- Vor Erwärmen über 50 °C (z. B. Sonneneinstrahlung) schützen.
- Der Wechsel der Propangasflasche muss im Freien und fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündflammen, elektrischen Kochgeräten und entfernt von anderen Personen durchgeführt werden. Rauchen ist beim Behälterwechsel verboten.
- Falls aus Ihrem Gerät Gas entweicht (Gasgeruch), bringen Sie es sofort an einen Ort mit guter Luftzirkulation und ohne Zündquelle, wo das Leck gesucht und behoben werden kann. Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres Gerätes nur im Freien. Suchen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern benützen Sie hierzu Seifenlauge. Prüfung niemals in der Nähe von brennbaren Materialien und direkt, dass nach der Beendigung der Arbeit das Propangasflaschenventil und das Gasregulierventil (Nr. 5) völlig geschlossen werden.
- Die Propangasflasche ist Propangas, ist brennbar und vor dem Zugriff von Kindern und Unbefugten zu schützen.
- Die Propangasflasche ist nur mit Propangas zu befüllen.
- Vermeiden Sie den Einsatz des Gerätes in der Nähe von brennbaren Materialien (Papier, Holz oder brennbaren Stoffen). Das Gerät erreicht bei normalem Betrieb sehr hohe Temperaturen.
- **VORSICHT:** zugängliche Teile können sehr heiß sein (Verletzungsgefahr). Kinder vom Gerät fernhalten. Vermeiden Sie ein Berühren des Brenners, solange er heiß ist. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, bewahren Sie es, vor Staub und Feuchtigkeit geschützt, auf.
- Den gezündeten Brenner nicht ablegen (Brandgefahr). Gerät nicht bei laufendem Betrieb ohne Aufsicht lassen. Vorsicht! Auch nach Gebrauchsende bleiben Brenner nicht sofort kalt. Vorsicht! Auch nach Gebrauchsende Brandgefahr.
- Das Gerät auch niemals in einer Scheune, in einer Holzlaube oder in der Nähe eines Holzzaunes einsetzen. Bei starkem Wind, Regen oder größer Feuchtigkeit ist auf den Einsatz des Gerätes ganz zu verzichten. Wird die Flamme durch einen Windstoß ausgeblasen, so schließen Sie sofort das Gasflaschenventil und das Gasregulierventil (Nr. 5), damit kein weiteres Gas ausströmen kann.
- Heißer Brenner niemals ablegen (Brandgefahr). Gerät nicht bei laufendem Betrieb ohne Aufsicht lassen. Vorsicht! Auch nach Gebrauchsende bleiben Brenner nicht sofort kalt. Vorsicht! Auch nach Gebrauchsende Brandgefahr.
- Das Gerät auch niemals in einer Scheune, in einer Holzlaube oder in der Nähe eines Holzzaunes einsetzen. Bei starkem Wind, Regen oder größer Feuchtigkeit ist auf den Einsatz des Gerätes ganz zu verzichten. Wird die Flamme durch einen Windstoß ausgeblasen, so schließen Sie sofort das Gasflaschenventil und das Gasregulierventil (Nr. 5), damit kein weiteres Gas ausströmen kann.
- Heißer Brenner niemals ablegen (Brandgefahr).
- Nur Propangas (Gas) verwenden.
- Die Gasfüllung besteht aus umweltfreundlichem Flüssiggas und stellt keine Gefahr für die Umwelt oder Ozonschicht dar. Die Propangasflasche und deren Inhalt unterliegen nicht einer Haftpflichtsteuer.

Entsorgungshinweise
Das Gerät ist aus wieder verwertbaren Materialien hergestellt. Für Entsorgung und Recycling dieses Gerätes das zuständige örtliche Amt für Recycling oder das Abfallentsorgungsunternehmen kontaktieren.
Das Aufwärm- und Abflammgerät soll Ihnen über viele Jahre ein nützlicher Helfer sein.
Technische und optische Änderungen vorbehalten.

FR FRANCAIS

Appareils de chauffage et de flambage :
CFH réf. 52081 = appareil de chauffage et de flambage ST 1100
CFH réf. 52082 = appareil de chauffage et de flambage ST 1000
CFH réf. 52086 = appareil de chauffage et de flambage CL 400
CFH réf. 48100/48110 = appareil de chauffage et de flambage F10
CFH réf. 52084 = appareil de chauffage et de flambage GV 400, y compris le régulateur de pression 2,5 bar (CFH réf. 52114)
CFH réf. 52085 = appareil de chauffage et de flambage F10, y compris le régulateur de pression 2,5 bar

CFH No. 48110 est semblable à l'appareil CFH No. 48100 CFH No. 48114 est semblable à l'appareil No. 52114
CFH No. 48118 est semblable à l'appareil CFH No. 52118

Important ! Lisez attentivement cette notice d'emploi pour vous familiariser avec l'appareil avant de le raccorder à la bouteille de gaz. Conservez la notice pour la reconsulter en cas de besoin.

Prescriptions de sécurité et avertissements
- Avant le raccordement de la bouteille de gaz, assurez-vous que les joints d'étanchéité (entre l'appareil/le régulateur de pression et la bouteille de gaz) sont bien en place et en bon état.
- N'utilisez jamais un appareil présentant des joints endommagés ou usés.
- N'utilisez jamais l'appareil en sous-sol.
- Mettez l'appareil et la bouteille de gaz propane hors de la portée des enfants. L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- N'utilisez l'appareil qu'en plein air.
- Veuillez vous conformer aux prescriptions de sécurité figurant sur la bouteille de gaz propane.
- À la fin des travaux, assurez-vous toujours que la vanne de la bouteille de gaz et le robinet de réglage (rep. 5) sont bien fermés.
- Désolidarisez ensuite l'appareil de la bouteille de gaz en dévissant le régulateur de pression (rep. 9) de la bouteille de gaz propane (rep. 10).
- N'effectuez aucune manipulation sur la bouteille de gaz propane.
- N'exposez pas la bouteille à une température supérieure à 50 °C (rayonnements solaires, par ex.).
- Le remplacement de la bouteille de gaz propane doit toujours s'effectuer en plein air, loin de toutes sources d'ignition, ainsi que loin des autres personnes, et loin des voitures et des bouteilles de gaz. Il est interdit de fumer pendant le remplacement de la bouteille de gaz.
- En cas de fuites (odeur de gaz), transportez tout de suite l'appareil à l'extérieur, dans un endroit bien ventilé et sans source d'ignition, et faites-le vérifier/réparer. Ne vérifiez l'étanchéité de l'appareil qu'en plein air. Ne pulvérisez jamais de gaz dans l'air. Ne recherchez jamais une fuite avec une flamme, utilisez exclusivement de l'eau savonneuse! N'effectuez jamais le contrôle à proximité de matériaux inflammables ou d'autres personnes.
- La bouteille contient du gaz propane inflammable. Gardez-la hors de la portée des enfants ou de personnes non autorisées. La bouteille de gaz propane ne doit jamais être transportée en avion.
- Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables (papier, bois ou étoffes). L'appareil atteint de très fortes températures en service normal.
- **ATTENTION !** Les pièces accessibles peuvent être brûlantes (risque de blessures) : tenez-en éloignés les jeunes enfants. Évitez de toucher l'appareil tant qu'il est chaud. En chers des périodes d'utilisation, rangez-le dans un endroit à l'abri de la poussière et de l'humidité.
- Ne posez jamais le chalumeau lorsqu'il est allumé (risque d'incendie). Ne laissez jamais le chalumeau allumé sans surveillance. Ne laissez jamais l'appareil avec un chiffon après utilisation, le chalumeau encore brûlant ne doit jamais être posé sur des matières inflammables – risque d'incendie !
- N'utilisez jamais l'appareil dans une grange, une tonnelle en bois ou à proximité d'une clôture en bois.
- Renoncez à l'utilisation de l'appareil en cas de vent fort ou de pluie. Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance. En cas de coup de vent, fermez immédiatement la vanne de la bouteille et le robinet de réglage (rep. 5) pour couper le gaz.
- Ne remplacez l'appareil à proximité de matériaux de chauffage (chaudières, appareils électriques, fours ou for) rayonnements (par ex. solaire, etc.).
- Les réparations (y compris le remplacement de la buse) ne doivent être effectuées que par un professionnel disposant des pièces de rechange originales ou par le service après-vente de CFH. En cas de réparations à effectuer, ramenez l'appareil au point de vente du revendeur ou au service après-vente de CFH.
- N'apportez-pas de modifications à l'appareil.

Applications
L'appareil de chauffage et de flambage se prête à de multiples applications. Ce chalumeau très puissant sert au chauffage et au flambage, au soudage de films plastiques, aux travaux de goudronnage, d'isolation de toitures et de schage du vernis, aux travaux de peinture et de vernissage.

Le montage et les réglages effectués par le fabricant ne doivent en aucun cas être modifiés. Il peut être dangereux d'apporter soi-même des modifications à l'appareil, d'enlever des pièces ou d'utiliser d'autres pièces que ne sont pas autorisées par le fabricant.

Cet appareil doit être exclusivement utilisé avec les bouteilles de gaz propane couramment vendues dans le commerce. Vous trouvez facilement des bouteilles dans les magasins de bricolage ou dans le commerce spécialisé. **Il peut être dangereux d'essayer de raccorder l'appareil à d'autres sortes de bouteilles de gaz.**

Attention : L'appareil doit être exclusivement utilisé avec un régulateur de pression (le tableau ci-dessus indique quel régulateur de pression utiliser). Le régulateur de pression correspondant est fourni avec l'appareil 52084.

Les artisans (couvreurs, jardiniers, entreprises de construction, etc.) doivent utiliser un dispositif de sécurité coupe-gaz (voir dessin, rep. 8 – réf. CFH 52118) qui est aussi d'une grande utilité pour l'utilisateur privé.

Pour des raisons de sécurité, nous recommandons l'utilisation du dispositif de sécurité coupe-gaz (réf. CFH 52118) à acheter séparément - pour cette longueur de tuyau. Si le tuyau de 5 m venait à être endommagé (par un objet tranchant, par exemple), ce dispositif de sécurité coupe immédiatement l'alimentation en gaz au niveau du régulateur de pression. Le gaz ne peut plus affluer et l'utilisateur de l'appareil n'est à l'abri des dommages plus importants. La sécurité coupe-gaz (réf. CFH 52118) n'est pas fournie avec l'appareil.

Composants de l'appareil de chauffage et de flambage
L'appareil est livré dans un carton comprenant d'une notice d'emploi et comprend les pièces suivantes :

Description de l'appareil :
1. Brûleur
2. Support
3. Robinet de réglage de la flamme
4. Tuyau propane 5 m

Accessoires spéciaux (à acheter séparément)
8. Dispositif de sécurité coupe-gaz (CFH - réf. 52118)
9. Régulateur pour pression (voir le tableau ci-dessus approprié sur le tableau)
10. Bouteille de gaz propane

Veuillez vérifier l'exhaustivité de la fourniture.

N'utilisez l'appareil qu'en plein air.

Montage
Mettre le cas des appareils 52081, 52082 et 52084, le brûleur spécial de 60 mm est fixé à demeure au tube de rallonge (rep. 2). Dans le cas de l'appareil 52086, le brûleur (rep. 1) est fixé à demeure au tube de rallonge (rep. 2) et à la poignée (rep. 4). Dans le cas des appareils 52081, 52082 et 52084, vissez solidement le tube de rallonge (rep. 2) sur la poignée. Vissez ensuite le tuyau propane (rep. 7) sur la poignée (rep. 4). Attention : Ne pas trop serrer, sinon vous risquez de bloquer le robinet de pression (rep. 9) sur le tuyau propane (rep. 7) comme cela est indiqué sur le dessin. Avant de monter le régulateur de pression (rep. 9) sur le tuyau propane de gaz propane (rep. 10), vissez à ce que la vanne de la bouteille (rep. 10) soit bien fermée. Pour le raccordement de l'appareil à la bouteille de gaz propane (rep. 10) après l'assemblage, opérez exclusivement en plein air.

Contrôle d'étanchéité
Assurez-vous que le robinet de réglage (rep. 5) sur la poignée (rep. 4) est bien fermé avant d'ouvrir la vanne de la bouteille de gaz (rep. 10). Après l'assemblage et avant chaque utilisation de l'appareil, contrôlez l'assemblage et l'assemblage des pièces est bien étanche au gaz. Assurez-vous que tous les raccords sont correctement en place et en bon état. Pour le contrôle d'étanchéité, utilisez un spray détecteur de fuites (CFH, réf. 52110), ou badigeonnez les points de jonction des pièces de conduction du gaz avec de l'eau savonneuse (un demi-verre d'eau + 10 gouttes de détergent pour vaisselle). La formation des petites bulles révèle que les points de jonction ne sont pas étanches. N'effectuez jamais le contrôle d'étanchéité à l'aide d'une flamme nue.

Mise en service
Le robinet de réglage (rep. 5) sur la poignée étant fermé, montez correctement le régulateur de pression (rep. 9) sur la bouteille de gaz (rep. 10). Ouvrez ensuite légèrement le robinet de réglage (rep. 5) sur la poignée (rep. 4) ainsi que la vanne de la bouteille de gaz, et allumez-le. Le gaz qui se trouve encore dans le tuyau de gaz propane (rep. 7) s'enflamme (rep. 1), sans toutefois actionner la manette d'économie d'énergie (rep. 6). Laissez brûlerez (env. 20 secondes) chauffer l'appareil en veilleuse. Vous pouvez alors actionner le bouton d'économie d'énergie (rep. 6) pour que l'appareil atteigne sa pleine puissance. Lors de courtes interruptions de votre travail, lâchez la manette d'économie d'énergie (rep. 6). Elle restera automatiquement ouverte. Cet pourquoi il est nécessaire d'utiliser le support (rep. 3) (tourné avec l'appareil (voir dessin). Veillez à ne pas tordre le tuyau. Lors de longues interruptions de votre travail (pauses), fermez la vanne de la bouteille pour coupe l'alimentation en gaz. Afin d'éviter le soutirage de gaz sous forme liquide, la bouteille ne doit pas être couchée ou renversée.

Remplacement de la bouteille de gaz propane
Le remplacement de la bouteille de gaz propane doit toujours s'effectuer en plein air, loin de toutes sources d'ignition, ainsi que loin d'autres personnes et de matériaux inflammables. Avant le remplacement de la bouteille, assurez-vous toujours que le reste de gaz se trouvant encore dans le tuyau de gaz propane (rep. 7) s'est bien évacué. Pour ce faire, actionnez le robinet de réglage (rep. 5) jusqu'à ce que l'appareil ne fonctionne plus. Ensuite, fermez le robinet de réglage (rep. 5) sur la poignée. Dévissez le régulateur de pression (rep. 9) de la bouteille de gaz (rep. 10). Toutes les autres opérations de l'appareil peuvent rester en place. Vérifiez ensuite l'étanchéité de la bouteille de gaz propane (rep. 10). Le montage de l'appareil/de l'appareil de chauffage et de flambage doit être désolidarisé de la bouteille de gaz propane en dévissant le régulateur de pression.

Nettoyez le chalumeau (rep. 1) et le support (rep. 3) à l'air comprimé. Ne jetez pas de détergent car cela risque de boucher les orifices et la buse du brûleur.

Entretien
Ne mettez jamais en service un appareil présentant une pièce endommagée. Les réparations (y compris le remplacement de la buse) doivent être effectuées par un professionnel disposant des pièces originales ou par le service après-vente de CFH.

N'apportez aucune modification à l'appareil. Le montage et les réglages effectués par le fabricant ne doivent en aucun cas être modifiés. Il peut être dangereux d'apporter soi-même des modifications à l'appareil, d'enlever des pièces ou d'utiliser d'autres pièces que ne sont pas autorisées par le fabricant.

Garantie
Il faire jouer la garantie, il est impérativement requis de présenter le ticket de caisse. Toutes les pièces d'usure sont exclues de la garantie. Tous autres coûts tels que les heures de travail, le transport, le port et l'emballage sont payables par le client en cas de garantie.
CFH réserve le droit de supporter éventuellement les frais qui se produisent ou de les facturer au client. La garantie ne comprend pas les défauts ou les difficultés d'utilisation qui sont causées par un dommage visible, un abus, une modification, une mauvaise utilisation, une utilisation impropriété, de l'usure, un mauvais assemblage ou une mauvaise maintenance.

Aspects environnementaux
Votre appareil de chauffage et de flambage est un gaz liquide non polluant, sans risques pour l'environnement ou la couche d'ozone. La bouteille et son contenu n'ont pas de date limite d'utilisation.

Conseils d'élimination
L'appareil est fabriqué en matériaux recyclables. Pour l'élimination et le recyclage de cet appareil, contactez l'organisme local compétent pour le recyclage ou l'entreprise d'élimination des déchets.

L'appareil de chauffage et de flambage rendra de précieux services pendant de longues années.

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques.

NL NEDERLANDS

Opwarm- en afbrandapparaten:
CFH art.-nr. 52081 = afbrandapparaat ST 1100
CFH art.-nr. 52082 = afbrandapparaat ST 1000
CFH art.-nr. 52086 = afbrandapparaat CL 400
CFH art.-nr. 48100/48110 = afbrandapparaat F10
CFH art.-nr. 52084 = afbrandapparaat GV 900 incl. drukregelaar 2,5 bar (CFH art.-nr. 52114)
CFH art.-nr. 52085 = afbrandapparaat F10 incl. drukregelaar 2,5 bar

CFH No. 48110 is identiek aan apparaat CFH No. 48100
CFH No. 48114 is identiek aan apparaat CFH No. 52114
CFH No. 48118 is identiek aan apparaat CFH No. 52118

Lees de gebruiksaanwijzing door voordat u het apparaat gebruikt. Belangrijk: Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door zodat u vertrouwd raakt met het apparaat voordat u het aansluit op de gasfles. Bewaar de gebruiksaanwijzing zodat u deze steeds weer kunt doorlezen.

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen
- Controleer vóór het aansluiten van de gasfles of de pakkingen (tussen apparaat/drukregelaar en gasfles) aanwezig zijn.
- Bovendien moeten ze van goede kwaliteit zijn.
- Gebruik geen apparaat dat lek of beschadigd is of niet goed functioneert.
- Gebruik geen apparaat met beschadigde of versleten pakkingen.
- Het apparaat mag niet onder maaiveldniveau gebruikt worden.
- Houd het afbrandapparaat en de propangasfles buiten bereik van kinderen. Het apparaat mag niet door kinderen gebruikt worden.
- Het apparaat mag slechts in de open lucht gebruikt worden.
- Neem de veiligheidstekesten op de propangasfles in acht.
- Let er steeds op dat het ventiel van de propangasfles en het gasregelventiel (nr. 5) na afloop van het gebruik ervan volledig gesloten mogen zijn.
- Verwijder vervolgens het afbrandapparaat van de propangasfles (nr. 10) door de drukregelaar (nr. 9) eraf te draaien. De propangasfles niet aan de gasfles.
- Beschermt de propangasfles tegen hitte van boven de 50° C (bijv. zonnestraling).
- Verwarp de lege propangasfles niet met huisvuil, maar lever hem in bij de regelijke ontsteksgbronnen, zoals open vuur, vlammen, elektrische kookapparaten en verwijderd van andere personen. Roken is bij het verwangen van de gasfles verboden.
- Mocht er uit het apparaat gas ontsnappen (gasluchtt), breng het dan onmiddellijk naar een plek met een goede luchtcirculatie en zonder ontstekingsbronnen. Zoek naar het lek en verhelp het mankement. Controleer de gasdichtheid van uw apparaat uitsluitend in de open lucht. Zoek nooit een lek met een vlam, maar gebruik zeepsop. Controleer het apparaat nooit in de buurt van brandbaar materiaal en alleen verwijderd van andere personen.
- De inhoud van de gasfles is propangas en is brandbaar. Houd de gasfles niet buiten bereik van kinderen en onbevoegde personen worden gehouden.
- De propangasfles mag niet worden opgeslagen in een vliegtuig vervoerd worden.
- Vermijd het gebruik van het apparaat in de buurt van brandbaar materiaal (papier, hout of brandbare stoffen). Het apparaat bereikt bij normaal gebruik zeer hoge temperaturen.
- **VOORZICHTIG:** Aan te raken onderdelen kunnen erg heet zijn (gevaar van verwonding). Houd het apparaat buiten bereik van kinderen. Raak de brander niet aan zolang deze heet is. Als het apparaat niet gebruikt wordt, bewaar het dan stof- en vochtvrij.
- Leg de aangestoken brander niet neer (brandgevaar). Laat een brandend apparaat nooit zonder toezicht. Voorzichtig! Leg ook na gebruik de hete brander nooit op brandbaar materiaal; brandgevaar.
- Gebruik het apparaat nooit in een schuur, een houten prieeltje of in de buurt van een houten schutting.
- Bij hevige wind, regen of vocht mag het apparaat niet gebruikt worden. Wordt de vlam door een windvlaag uitgeblazen, dan moet u het gasflesventiel en het gasregelventiel (afb. 5) onmiddellijk sluiten zodat er geen gas kan uitstromen.
- Bewaar het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen (verwarmingen, elektrische apparaten, ovens, elektrische kookplaten, etc.).
- Reparaties (ook het vervangen van de sproeier) mogen slechts worden verricht door een erkende vakman die ook beschikt over de goede reserveonderdelen van de CFH-klantenservice. Geef het apparaat, als het gerepareerd moet worden, terug aan uw verkoopunt of aan de CFH-klantenservice.
- Verander niets aan het apparaat.

Toepassingsmogelijkheden
Het opwarm- en afbrandapparaat kan bij veel klussen gebruikt worden. Deze brander met een groot prestatievermogen, van wonder gebruikt voor opwarmen, ontdooien, afbrandlassen van folies, afbrandwerken van bitumen, isolering van daken en het drogen van beton. Ook kan het gebruikt worden voor biologische onkruidbestrijding en voor het verwijderen van mos.

Instellingen die door de producent zijn aangebracht, mogen niet veranderd worden. Het kan gevaarlijk zijn om zelf wijzigingen aan te brengen, ook mogen onderdelen verwijderd of gebruikt worden die niet door de producent voor dit apparaat zijn goedgekeurd.

Dit apparaat mag alleen gebruikt worden met een in de handel verkrijgbare propangasfles. Deze propangasflessen kun u gewoon in een bouwmarkt of in specialiteitszaken kopen. **Het kan gevaarlijk zijn om te proberen gasflessen van een ander type aan te sluiten.**

Opgelet: Het apparaat mag alleen met de drukregelaar (voor de bijpassende drukregelaar zie tabel) gebruikt worden (bij artikel 52084 behoort deze drukregelaar tot de standaarduitvoering).

Specialisten (dakdekkers, tuinlieden, bouwvakkers enz.) moeten bij het gebruik van dit apparaat een afsnijgasdrukregelaar (nr. 8 – CFH art.-nr. 52118) gebruiken. Deze is een veiligheidsuitvoering van de drukregelaar. Om veiligheidsredenen raden wij aan bij deze lengte van de slang een slangbreukbeveiliging (nr. 8 – CFH art.-nr. 52118) te monteren (speciaal onderdeel; afzonderlijk te kopen). Wanneer de slang (nr. 4) zou beschadigd bij de slang van 5 m een beschadiging optreden (bij. bescheidene aangesneden of de slang door een scherp voorwerp, enz.), dan blokkeert de gastoevoer door de slangbreukbeveiliging aan de drukregelaar onmiddellijk. Daardoor kan er geen gas meer uitstromen en wordt de gebruiker van het opwarm-en afbrandapparaat beschermd tegen ernstige verwonding. De slangbreukbeveiliging (CFH artikelnr. 52118) is niet bij de standaarduitvoering inbegrepen.

Overdekte ruimtes mogen alleen met afzuigapparatuur gebruikt worden!
Het apparaat bestaat uit een gebruiksaanwijzing en de volgende onderdelen:

Beschrijving van het apparaat:
1. brander
3. afleghouder
5. regelventiel om de vlam groter en kleiner te maken
7. slang voor propangas van 5 m.

*Speciaal toebehoren - afzonderlijk te kopen
8. slangbreukbeveiliging (CFH art.-nr. 52118)
9. drukregelaar (voor de bijpassende drukregelaar zie tabel)
10. propangasfles

Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.

Gebruik het apparaat uitsluitend in de open lucht.

Montage
Bij de opwarm- en afbrandapparaten 52081, 52082 en 52084 is de speciale brander van 60 mm vast verbonden met de verlengbuis (nr. 2). Bij het opwarm- en afbrandapparaat 52086 is de brander (nr. 1) vast verbonden met de buis (nr. 2) en de handgreep (nr. 4). Bij de opwarm- en afbrandapparaten 52081, 52082 en 52084 schroef de verlengbuis (nr. 2) stevig op de handgreep (nr. 4). Nu wordt de slang voor propangas (nr. 7) aan de handgreep (nr. 4) bevestigd (opgelet: linksdraaiende schroefdraad). Zoals op de tekening is gezien is wordt de drukregelaar (nr. 9) aan de propangasfles (nr. 10) bevestigd. Vooraleer de drukregelaar (nr. 9) aan de propangasfles van 5 kg, 11 kg of 33 kg wordt bevestigd moet het ventiel aan de propangasfles dicht zijn gedraaid worden. Koppeling van het in elkaar gezette apparaat aan de propangasfles (nr. 10) mag alleen maar in de open lucht plaatsvinden.

Dichtheidscontrole
Controleer of de gasdruk van het apparaat kan stromen, moet u controleren of het gasregelventiel (nr. 5) aan de handgreep (nr. 4) dicht is. Open dan het ventiel aan de propangasfles (nr. 10). Controleer altijd na de montage van het apparaat – en later elke keer voordat u het gebruikt – of alle verbindingen van de gasleidingen van het apparaat goed zijn aangesloten en verbindingen op de juiste manier aangesloten en niet beschadigd zijn. Voor controle op de gasdichtheid gebruikt u uitsluitend zeepsop (CFH art.-nr. 52110) of u smeert de verbindingen van de onderdelen waar gas doorheen stroomt in met zeepsop (bijv. een half glas water + 10 druppeltjes afwasmiddel). Ontstaan er kleine luchtbellejes op de ingesmeerde delen, dan is het apparaat niet gasdicht. U mag deze controle in geen geval met een open vlam verrichten.

Ingebruikname
Het gasregelventiel (nr. 5) aan de handgreep is dicht, de drukregelaar (nr. 9) wordt op de juiste manier aan de propangasfles (nr. 10) bevestigd. Ontsteek de brander (nr. 4) met een lucifer of aansteker. Open het ventiel aan de gasfles een beetje en steek het gas aan het uiteinde van de brander (nr. 1) ondanran met een aansteker of lucifer aan zonder echter de energiebesparingsknop (nr. 6) te bedienen. Laat het apparaat nu met de spaarvlam ongeveer 20 seconden opwarmen. Daarna kunt u de energiebesparingsknop (nr. 6) langzaam gebruiken zodat het volle vermogen van het apparaat bereikt wordt. Bij korte onderbrekingen van uw werk kunt u de energiebesparingsknop (nr. 6) vastzetten door de knop iets meer te draaien. Elke keer wordt de gasstroom dan weer kleiner. Om te voorkomen dat er gas vrijkomt in vloeibare vorm, mag de fles niet op zijn kop of op zijn zijkant gezet worden.

Uitschakeling
Sluit het gasflesventiel op de propangasfles. Laat het apparaat echter nog zo lang branden tot ook het laatste restje gas uit de slang op is. Sluit vervolgens het gasregelventiel (nr. 5) aan de handgreep.

Vervangen van de propangasfles
De gasfles moet altijd buiten worden, niet in de buurt van ontstekingsbronnen, niet in de buurt van personen en ook niet in de buurt van brandbaar materiaal, worden verwangen. Voordat u de gasfles verwangt moet u ervoor zorgen dat het laatste restje gas uit de slang (nr. 7) verdwenen is. Controleer de gasdichtheid van de propangasfles van de propangasfles van de gasfles dicht zit. Zorg ervoor dat vóór het losmaken van de gasfles de brander uit is. Om de propangasfles te verwangen draait u de drukregelaar van de propangasfles af. Alle andere onderdelen van het apparaat kunnen met de propangasfles verbonden blijven. Controleer de dichtheid voordat u een nieuwe gasfles aansluit. De gasdichtheid van het apparaat moet steeds opnieuw worden ingesteld en gecontroleerd. Controleer de gasdichtheid van de nieuwe gasfles aansluit. De gasdichtheid van het apparaat moet steeds opnieuw worden ingesteld en moet worden gecontroleerd of het veilig functioneert, o.a. ook voor wat betreft de propangasslang. Deze moet omsteldbaar worden verwangen als er scheurtjes in zitten of er scheuren in zitten of er sporen van brandsporen bedraagt 5 m.

Technische gegevens

Vlammtemperatuur:	1.800°C
Gasdruk:	zie tabel
Brandnat:	2,90 kgh ca. 54 kW
Nominale warmtebelasting:	145
Sproeierinr. (brander):	24
Sproeierinr. (handgreep):	12
Toestelcategorie:	directe druk van propaangas.

Bewaren en verzoer van het opwarm- en afbrandapparaat
Wanneer u klaar bent met het werk en vóórdat u het opwarm- en afbrandapparaat opslaat of verzoert moet u het van de propaangasfles afhalen. Dit doet u door de drukregelaar eraf te draaien.
Let er op dat het opwarm- en afbrandapparaat droogbewaard wordt (nooit in vochtige omgeving).
Ook mogen geen onderdelen verwijderd worden of onderdelen worden gebruikt die niet door de producent voor dit apparaat zijn goedgekeurd.

Garantie
Om een beroep te kunnen doen op de garantie moet bestel de kassaban kunnen worden getoond. Uitgesloten van de garantie zijn slijtagevoorwerpen. Alle overige kosten zoals arbeidsuren, transport, verzendkosten en verpakking moeten bij het afwikkelen van een garantieclaim ten laste van de koper.
CFH behoudt zich de mogelijkheid voor om de garantie op de brander of aan de koper door te berekenen. Niet bij de garantie inbegrepen zijn fouten of gebruikersproblemen die zijn ontstaan door moedwillige beschadiging, slechte behandeling, inlijsting, slechte onderhoud, verkeerde montage dat slecht onderhoud, overvoeding, gebruik, slijtage, verkeerde montage of slecht onderhoud.

Aanwijzingen m.b.t. de afvalverwerking
Het apparaat is gemaakt van recyclebaar materiaal. Voor de afvalverwerking en recycling van het apparaat kunt u het beste contact leggen met de plaatselijke dienst voor afvalverwerking of een bedrijf dat afval verwerkt.

Milieu-instructies
De gasvulling bestaat uit milieuvriendelijk vloeibaar gas en vormt geen gevaar voor het milieu of de ozonlaag. De gasfles en de inhoud ervan hebben geen houdbaarheidsdatum.
Wij hopen dat het opwarm- en afbrandapparaat jarenlang een nuttige hulp voor u is.
Technische en optische wijzigingen voorbehouden.

IT ITALIANO

Apparecchio da riscaldo e scriccatura
CFH cod. 52081 = apparecchio da scriccatura ST 1100
CFH cod. 52082 = apparecchio da scriccatura ST 1000
CFH cod. 52086 = apparecchio da scriccatura CL 400
CFH cod. 48100/48110 = apparecchio da scriccatura F10
CFH cod. 52084 = apparecchio da scriccatura GV 900 incl. regolatore di pressione 2,5 bar (CFH cod. 52114)
CFH cod. 52085 = apparecchio da scriccatura F10 incl. regolatore di pressione 2,5 bar

CFH No. 48110 è identico all'apparecchio CFH No. 48100 CFH No. 48114 è identico all'apparecchio CFH No. 52114
CFH No. 48118 è identico all'apparecchio CFH No. 52118

Leggere le istruzioni d'uso prima dell'utilizzo. Importante: leggere attentamente le istruzioni d'uso per acquistare dimestichezza con l'apparecchio. Conservare le istruzioni di uso per poterle rileggere per futuri riferimenti.

Avvisi di sicurezza e di emergenza
- Prima di collegare la bombola di gas propane, verificare che siano presenti le guarnizioni (tra apparecchio/regolatore di pressione e contenitore del gas) e che siano in buone condizioni.
- Non utilizzare un apparecchio che presenta delle perdite di gas o che sia in buone condizioni.
- Non utilizzare un apparecchio munito di guarnizioni danneggiate o usurate.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in locali al di sotto del suolo.
- Tenere lontani dalla portata dei bambini l'apparecchio da scriccattura e la bombolette di gas propane. L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini.
- L'apparecchio deve essere esclusivamente utilizzato all'aperto.
- Osservare le indicazioni in materia di sicurezza riportate sulla bombletta di gas propane.
- Fare attenzione alla perdita di gas propane dalla bombletta di gas propane e la valvola di regolazione del gas (fig. 5) vengano sempre chiuse del tutto a lavoro terminato.
- Quindi chiudere la valvola di regolazione della fiamma (fig. 5) sul riscaldo e scriccatura dalla bomboletta di gas propano (n. 10) svitando il regolatore di pressione (n. 9).
- Non manomettere la bombola di gas propane.
- Proteggere dal riscaldamento oltre i 50 °C (ad esempio insolazione).
- Sostituire la bombola di gas propane all'aperto e lontano da possibili fonti di incendio

CFH Art.-St. 52086 = Naprava za ožiganje CL 400
CFH Art.-St. 48100/48110 = Naprava za ožiganje F10
CFH Art.-St. 52084 = Naprava za ožig GV 900, s tlačnim regulatorjem 2,5 bar (CFH Art.-St. 52114)
CFH Art.-St. 52085 = Naprava za ožiganje F10 vkj. s tlačnim regulatorjem 2,5 bar
CFH Nr. 48100 = Naprava za ožiganje F10 vkj.
CFH Nr. 48100ČFH Nr. 48114 je identičen napravi CFH Nr. 52114
CFH Nr. 48118 je identičen napravi CFH Nr. 52118

Pred uporabo preberite navodila za uporabo. Pomembno: Pozorno preberite ta navodila za uporabo, da se seznanite z napravo, preden jo priključite na posodo za plin. Shranite ta navodila, da jih boste lahko ponovno prebrali.

⚠ Varnostni in varni pripravljalni ukrepi
- Pred priključitvijo posode za plin se prepričajte, da so tesnila (med napravo/tlačnim regulatorjem in posodo za plin) na mestu in v dobrem stanju.
- Ne uporabljajte adapterjev, ki počkajo ali je počkodovan ali ne dela pravilno.
- Ne uporabljajte aparata s počkodovanimi ali izrabljenimi tesnili.
- Naprave se ne smejo uporabljati v bližini vnetljivih predmetov.
- Naprava za ožiganje in propansko plinsko jekleno zaščitite pred dosegom otrok. Otroci ne smejo uporabljati naprave.
- Naprave ne smete uporabljati pod vodo ali v vodi.
- Upoštevajte varnostne teske na propanski plinski jekleni.
- Vedno pazite na to, da so po končanem delu ventil propanske jeklenice jeklenice in regulirki plinski ventil (št. 5) popolnoma zaprete.
- Nato naprava za ožiganje z odvitjem tlačnega regulatorja (št. 9) ločite od propanske plinske jeklenke (št. 10).
- Ne izvajajte nikakršnih sprememb naprave.
- Zaščitite pred segrevanjem nad 50 °C (npr. sončno sevanje).
- Menjava propanske plinske jeklenke nove posode naftalina na prostem in ne v bližini možnih vnetljivih virov, kot je odprt ogenj, vgrajeni plamen, električne kuhalne plošče ter daleč od drugih oseb in živali. Kajenje je pri menjavi posode prepovedano.
- Če iz Vaše naprave uhaja plin (vonj po plinu), jo takoj onemestite na mesto z dobrim kroženjem zraka in brez vnetljivih virov, kjer se lahko neteženo napolni prostor in odpravi. Tesnost Vaše naprave preverjajte le na prostem. Tesnost Vaše naprave preverjajte na mesta s plamenom, temveč uporabite za to mlinico. Preverjanja nikol ne izvajajte v bližini gorljivih materialov in le daleč od drugih oseb.
- Vsebina propanske plinske jeklenke je propan, je gorljiv in ga je potrebno zaščititi pred dosegom otrok in nepooblaščenih oseb.
- Propanske plinske jeklenke se ne sme nikoli prevažati z telesno.
- Prepričite uporabo naprave v bližini gorljivih materialov (papir, les ali gorljive snovi). Naprava dosežе pri normalnem delovanju zelo visoke temperature.

PREVIDNO: dostopni deli lahko postanejo zelo vroči (nevarnost počkodbe). Otroci se ne smejo približevati napravi.
Izogibajte se vročemu plinu, vročim delom ali vročim delom. Ne dotikajte se vročih delov naprave brez ustrezne zaščite. Prižganega gorilnika ne odlagajte (nevarnost požara). Med delovanjem naprave ne počkajte brez nadzora. Previdno! Tudi po kratkem časovnem počkodbe ne vročajte gorilnika na gorljive materiale - nevarnost požara.
- Naprave se tudi nikoli ne sme uporabljati v skednju, v lesenih utah ali v bližini lesenih ograj.
- Pri močnem vetru, dežju ali sunkih vetra naprave ne uporabljajte na prostem. Pri uporabi naprave na prostem zunaj vetra uporabljajte vetrobran, takoj zaprite ventil plinske jeklenke in regulacijski plinski ventil (št. 5), da nadaljnji plin ne more več uhajati. Naprave nikoli ne shranjujte v bližini virov toplote (grelci, električne naprave, peči ali možno sončno sevanje itd.).
- Popravila lahko le kvalificirani strokovnjaki. Nepooblaščene osebe naprave ne smejo popravljati. Uporabljajte le originalni deli CFH uporabniški servis. V primeru popravila naprave vrnite v Vašo prodajalno ali pošljite CFH uporabniškemu servisu.
- Naprava ne vsebuje sestavnih delov.

Možnosti uporabe
Naprava za segrevanje vode, za ogrevanje vozovnic, za ogrevanje in recikliranje te naprave kontaktirajte pristojni lokalni urad za recikliranje v sodelovanju z CFH.

Naprava za segrevanje vode, za ogrevanje vozovnic, za ogrevanje in recikliranje te naprave kontaktirajte pristojni lokalni urad za recikliranje v sodelovanju z CFH.

Ta naprava sme delovati izključno z običajno propansko plinsko jekleno. Te propanske plinske jeklenke brez tečav dobite v gradbeni trgovini ali v specializirani trgovini. **Poizkusati priključiti drugačne posode za plin je lahko nevarno.**

Pozor: Napravo smo delovali le s tlačnim regulatorjem (za ustrezen tlačni regulator glejte tabelo) (jeri artiklu 52084 je ustrezen tlačni regulator vsebovan v obsegu dobave).

Obrtniki (krovci, vrtnarji, gradbena podjetja itd.) morajo pri uporabi te naprave uporabljati zaščito pred počkodbami oči (Iz. 8 - CFH Art.-St. 52118). Ki je zelo koristna tudi pri obdelavi gorilnika.
Iz varnostnih razlogov priporočamo, da pri tej delovni civi montirate zaščito pred pokoncem civi (št. 8 – CFH Art.-Nr. 52118) (priporočena oprema – kupiti ločeno). Če bi pri civi šele nastala počkodba (na počkodbi civi) z ostrim predmetom itd., se z zaščito pod pokoncem civi na tlačnem regulatorju takoj zapre dovod plina. Tako nadaljnji plin ne more uhajati in to dalje uporabnika naprave za segrevanje in ožiganje pred veljo škodo. Zaščita pred pokoncem civi (CFH Art.-St. 52118) ni sestavni del obsega dobave.

Sestavni deli naprave za segrevanje in ožiganje
Naprava sestoji iz 1 tlavodia za uporabo in naslednjih komponent:

Opis naprave:
1. Gorilnik
2. Odtajanjeo stopalo
3. Regulacijski plinski ventil za nastavljanje velikosti plamena
7. Plinska cev za propan 5m

2. Cev	
4. Ročaj	
6. Ročica za varčevanje z energijo	

* Posebna oprema - kupiti ločeno
(št. 2 zaščita pred počkovi cevi (CFH Art.-St. 52118)
8. Tlačni regulator (za ustrezen tlačni regulator glejte tabelo)
10. Propanska plinska jeklenka

Prosimo, da preverite popolnost vsari.

Napravo uporabljajte izključno le na prostem.

Sestavljanje
Pri napravah za segrevanje in ožiganje 52081, 52082 in 52084 je 60 mm specialni gorilnik brez protipočkovne zaščite (št. 2). Pri napravah za segrevanje in ožiganje 52086 je gorilnik (št. 1) trdno povezan s cevjo (št. 2) in ročajem (št. 4). Cevni počkodbek (št. 2) je pri napravah 52081, 52082 in 52084 trdno privit na ročaj. Sedaj se na ročaj (št. 4) pritrdi plinska cev za propan (št. 7) (Priporočamo, da pri sestavljanju ne uporabljate prevelike sile, saj bi lahko počkodovali navoj na ročaju ali cevi za propan (št. 7). Preden se tlačni regulator (št. 9) montira na 5 kg, 11 kg ali 33 kg propansko plinsko jeklenko, mora biti ventil na propanski plinski jeklenke (št. 10) zaprt. Montaža sestavljene naprave na propansko plinsko jeklenko (št. 10) se smer izvesti izključno le na prostem.

Preverjanje tesnosti
Preden lahko začnete tekočo plin, preverite, ali je na ročaju (št. 4) regulacijski plinski ventil (št. 5) zaprt. Sedaj se lahko na propanski plinski jeklenki (št. 10) odpre ventil. Po sestavi naprave, kateraje pa pred vsako novo uporabo, obvezno preverite, ali so vsi deli med seboj dobro pritrjeni. Pri dobiti denovo ročaj (št. 4) v ustrezno lego (glejte tabelo) (odstavek 3) za preverjanje tesnosti uporabite sprej za iskanje počkapčkih mest plina (CFH Art.-St. 52110) ali nanesite na spoje delov. Iz prevajajo plin, milnico (npr. pol kozarca vode + 10 kapljic sredstva za pomivanje posode) in počkapčkih mest uporabite ustrezno napravo ne tesni. V nobenem primeru se tega preverjanja ne sme izvajati z odprtim plamenom.

Zagon
Tlačnoplinski plinski ventil (št. 5) na ročaju je zaprt, tlačni regulator (št. 9) ve v skladu s predpisi montira na propansko plinsko jeklenko (št. 10). Nato regulacijski plinski ventil (št. 5) na ročaju (št. 4) in ventil na propansko jeklenke (št. 10) odprite in prižgite plin na izhodu gorilnika (št. 1) spodaj z vžigalnikom. Nato regulacijski plinski ventil (št. 5) na ročaju (št. 4) nastavite na ustrezno velikost plamena (glej (št. 6). Naprava sedaj z varčnim plamenom kratek čas (ca. 20 sekund) segrevajte. Nato lahko ročico za varčevanje z energijo (št. 6) počkodi aktivirate, da se bodo ohranili pogoji zgorevanja. Pri kratkih prekinitvah spustite ročico za varčevanje z energijo (št. 6) in plamen se avtomatično zmanjša. Zato je potrebno, da pričetno odigranjo stopajo (št. 3) montirate kot je prikazano na sliki. Pomembno je, da pri pobrenju ne pobrenete ročice za varčevanje z energijo (št. 6) v ustrezno lego, saliekne zapretvi dovod plina. Odvzem plina mora vedno potekati pri stopeji jeklenki, da se preprečí odvzem tekočine.

Zaustavitev delovanja
Zaprite ventil plinske jeklenke na propanski plinski jeklenki. Napravo pustite delovati toliko časa, dokler se iz cevi ne porabi tudi preostala kolčina plina. Nato zaprite regulacijski plinski ventil (št. 5) na ročaju.

Menjava propanske plinske jeklenke
Menjava plinske jeklenke se sme izvajati le na prostem, ne v bližini vnetljivih virov, ne v bližini oseb in tudi ne v bližini gorljivih materialov. Pred menjavo plinske jeklenke zagotovite, da se je preostala kolčina plina iz cevi porabila. Prepričajte se pri vsaki menjavi plinske jeklenke, da je ventil propanske plinske jeklenke tesno zaprt. Pred odvijem prevezniki, ali je gorilnik ugasnil. Za menjavo propanske plinske jeklenke odvijte tlačni regulator (št. 9) s propanske plinske jeklenke (št. 10). Vsi ostali deli naprave lahko ostanejo medsebojno tdno spojeni. Pred priključitvijo nove polne jeklenke zaprite dovod plina s tlačnim regulatorjem (št. 10) ponovno preverite tesnost naprave. Pred vsakim zagonom je potrebno preveriti varnost delovanja naprave, med drugim tudi plinsko cev za propan, ki je potrebno pri krhkih, razpokanih ali počkodovanih mestih takoj zamenjati. Največja dovoljena dolžina cevi znaša 5 m.

Tehnični podatki

Temperatura plamena:	1.800 °C
Vrsta plina:	Propan
Tlak:	glejte tabelo
Nazivna toplotna obremenitev:	ca. 3,90 kgh / ca. 54 kW
Poraba goriva:	145
Sob.ši (gorilnik):	24
Sob.ši (rocaj):	24
Nalepljena nalepka:	neposredni tlak propan

Shranjevanje in transport naprave za segrevanje in ožiganje
Po koncu dela, pred shranjevanjem in transportom naprave za segrevanje in ožiganje je z ovitjem tlačnega regulatorja (glejte od propanske plinske jeklenke.
Pazite na to, da je naprava za segrevanje in ožiganje z zaprtim regulacijskim plinskim ventilom (št. 5) popolnoma ohlajena, preden je ovijete na suhem shranite. Enako velja za transport naprave, pri čemer morajo vsi deli naprave biti popolnoma ohlajeni, ne more nekontrolirano pasi.

Čiščenje naprave
Čiščenje naprave je možno s suho krpo pri ohlajenem napravi. Ne uporabljate čistil, ker se sicer lahko odstrgne gorilnika in plinska šoba zamašijo.

Vzdrževanje
Nikoli ne uporabljajte naprave s počkodovanim delom. Popravila (tudi menjavo šob) sme izvajati le kvalificiran strokovnjak, ki razpolaga tudi z originalnimi nadomestnimi deli, ali CFH uporabniški servis.
Na napravi ne izvajajte sprememb. Sestav in nalepke, ki jih je izvedel proizvajalec, se ne sme spreminjati. Samovoljno izvajanje spremenenih v sestavi naprave, odstranjevanje delov ali uporaba drugih delov, ki jih proizvajalec za napravo ni odobril, je lahko nevarno.

Garancija
Za uvejavljanje garancije je nujno potreben račun. Iz garancije so izvzeti vsi obrabljivi deli. Vsi drugi stroški kot so čas dela, transport, poštnina in embalaža gredo v primeru garancije v breme kupca.
CFH si pridržuje pravico, da morebitne nastale stroške nosi sam ali zaračuna kupcu. Garancija ne vključuje napake ali uporabljivih lastnosti sedav z vzdrževanjem, čiščenjem, obrabo, prekoračitvijo zmogljivosti, zlorabe, spremembe, napačne uporabe, nepravilne uporabe, orhabe, napačne montaže ali slabega vzdrževanja.

Okoljska sprejemlja
Plinska jeklenke sestoji iz okolju prijaznega tekočega plina in ne predstavlja nevarnosti za okolje ali ozonsko plast. Propanska plinska jeklenka in njena vsebina nimata roka trajanja.

Napotki za odstranjevanje
Naprava je izdelana iz ponovno uporabljivih materialov. Za odstranjevanje in recikliranje te naprave kontaktirajte pristojni lokalni urad za recikliranje v sodelovanju z CFH.
Naprava za segrevanje in ožiganje naj Vam bo velko let koristen izdelek.
Tehnične in optične spremembe pridržane.

HU MAGYAR

Felmelegítő- és perzselőkészülék:
CFH cikkszám: 52081 = perzselőkészülék ST 1100
CFH cikkszám: 52082 = perzselőkészülék ST 2000
CFH cikkszám: 52086 = perzselőkészülék CL 400
CFH cikkszám: 48100/48110 = perzselőkészülék F10
CFH cikkszám: 52084 = perzselőkészülék GV 900 2,5 bar nyomáscsökkentővel ellátott (CFH cikkszám: 52114)
CFH cikkszám: 52085 = perzselőkészülék F10 2,5 bar nyomáscsökkentővel ellátott
CFH Nr. 48110 készülék megegyezik CFH Nr. 48100 készülékkel
CFH Nr. 48114 készülék megegyezik CFH Nr. 52114 készülékkel
CFH Nr. 48118 készülék megegyezik CFH Nr. 52118 készülékkel

Használat előtt szíveskedjen elolvasni ezt a használati útmutatót. Fontos: Kérjük figyelmesen elolvasni ezt a használati útmutatót azért, hogy megismerkedjen a készülékkel, mielőtt csatlakoztatná a gáztartályra. Őrizze meg ezt az útmutatót, hogy szükség esetén újból olvashassa.

⚠ Biztonsági és figyelmeztető utalások
- A gáztartály csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a (készüléket/nyomáscsökkentőt) és a gáztartályt) közötti tömítések megvannak és jó állapotban vannak.
- Ne használja a (nyomáscsökkentőt) vagy egy tömítéssel vagy olyat, amelyik nem működik szabályszerűen.
- Ne használjon olyan készüléket, amelynek tömítései sérültek vagy kopottak.
- A készüléket nem szabad terepszint alatt használni.
- Óvja a perzselőkészüléket az olyan helyszínek hőzzáférhesnek. Gyermekek nem használhatják a készüléket.
- A perzselőkészülékhez szabad a szabadban szabad használni.
- Szíveskedjen figyelembe venni a propánpázalakon elhelyezett biztonsági szövegeket.
- Mindig ügyelnem arra, hogy a munka befejezése után a propánpázalakon lévő szelepet a gázszabályozó szelepe (5. sz.) teljesen el legyen zárva.
- Ezután a perzselőkészüléket a nyomáscsökkentő (9. sz.) lecsavarozása révén válassza le a propánpázalakról (10. sz.).
- Ne végezzenek manipulációkat a propánpázalakon.
- Óvni kell az 50 °C fölé való felmelegedéstől (például napsugártól).
- A propánpázalak csakis szerelőjét a szabadban és távol minden olyan lehetséges gyújtóforrástól (nem nyílt lángot, gyújtólánggal, elektromos főzőkészülékekre, vagy bármilyen más olyan helyre, ahol a tartályunkre közben tűzet is kelhetünk) szabadítsa. Amennyiben készülékéből gázszivárgást (gázszagot) észlel, úgy azt azonnal vigye el egy jól szellőzött és gyújtóforrás nélküli helyre, ahol maximálisan biztosítva van a gázszivárgás. Csakis a szakadatlan ellenőrzésére készüléke tömítettségét. Szívarogjon helyel sose keresses lángnak, hanem ere a célra szappanlúgot használjon. Az ellenőrzést sose végezze el gyúlékony anyagok közelében és csakis más személyektől távol.
- A propánpázalak tartalma propángáz és éghető. Óvni kell attól, hogy gyermekek és illetékteleen személyek hozzáférhessenek hozzá.
- A propánpázalakot soksem szabad rejtőjelszerűen szállítani.
- Kerülje a készülék akaratlanul gyújtogatott gyújtogatása. Ne szórjon semmilyen anyagot a szabadban és az szabadban szabad szórni.
- **VIGYÁZAT!** A hozzáférhető alkatrészek nagyon felforrósodhatnak (sérülésveszély). A gyermekeket tartsa távol a készülékétől. Ne nyúljon az éghőhöz addig, amíg az forró. Ha nem használja a készüléket, azt mindig szüntesse meg az éghőforrás vörös tárolja.
- A mögötjűtőt éghő nem szabad lehelyezni (tűzveszély). Az üzembe helyezett készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni. Vigyázat! A használat után is meg kell hagyni egy bizonyos ideig a gázszabályzó szelepet (5. sz.), hogy ne áramolhasson ki tovább gáz.
- A készüléket nem szabad hőforrások (fűtés, elektromos főzőlapok stb.) közelében tárolni.
- Javításokat (fűtőkeszülékeket is) csak erre alkalmas szakember rendelkező képzett szakemberel vagy a CFH vevőszolgálatat szabad elvégeztetni. A szakszerűtlen javítás veszélyeket az ezt elidő szakkereskedőnél, vagy küldje be a CFH vevőszolgálathoz.
- A készülékben nem szabad változtatásokat eszközöltni.

Alkalmazási lehetőségek
Ez a felmelegítő- és perzselőkészülék sokoldalúan alkalmazható. Ez a nagy teljesítményű égő felmelegítésre, perzselésre, hideg hegesztésre, kátrányos, tetőszigetelési munkákra, betonszárításra, valamint biológiai gyomirtásra és moha eltávolítására szolgál.
A gyártó által végzett összeszerelésben és beállításokon nem szabad változtatni. Veszélyes lehet a készülék összeszerelésének önkényes megváltoztatása, alkatrészek eltávolítása vagy más, a gyártó által nem engedélyezett alkatrészek használata.
Ezt a készüléket kizárólag csak egy kereskedelemben kapható propángáz-palackkal szabad üzemeltetni. Ezek a propánpázalakok szerelőjét a szakkereskedőnek a barkácsáruházakban vagy a szakboltokban. **Veszélyes lehet, ha más fajtájú gáztartályokat próbál csatlakoztatni.**

Figyelem! A készüléket csak nyomáscsökkentővel együtt (a megfelelő nyomáscsökkentővel első lásd a táblázatban) szabad üzembe helyezni (az 52084 számú cikkek a megfelelő nyomáscsökkentőt a szállítási terjedelemhez tartozik). Kísérjenek szabad. Próbálkozzon a nyomáscsökkentő szabadon szabadszerű szabadszerű szabadszerű szabadszerű szabadszerű biztosítót (8. sz. – CFH cikkszám: 52118) kell alkalmaznüke, amely a normál felhasználónak is nagyon hasznos.

Biztonsági szelep a nyomáscsökkentő ennél a tömlőszakadásnál szabadszerű szabadszerű szabadszerű szabadszerű szabadszerű ajánljuk (különleges tartozék – külön kell beszerezni). Amennyiben az 5 méteres tömlőn kár keletkezne (pl. a tömlő éles tárgy által megrongálódása, stb.), úgy a tömlőtörés-biztosító azonnal elzárja a nyomáscsökkentőn a gázáramlást. Ezáltal nem tud tovább gáz kiáramolni, ami a felhasználó- és perzselőkészülékek használját megvédi egy nagyobb kár keletkezésétől. A tömlőtörés-biztosító (CFH cikkszám: 52118) nem tartozik a szállítási terjedelemhez.

A felmelegítő- és perzselőkészülék alkotórészei
A készülék 1 használati útmutatóból és a következő alkotórészekből áll:

Készülékeirás:
1. égő
2. cső
3. lehelyezőállvány
4. fogantyú
5. szabályozó szelep a láng nagyobbá és kisebbé tételére
6. energiatakarékos kar
7. 5 m-es propángázcső

* Különleges tartozék - külön kell beszerezni
8. biztonsági szelep (CFH cikkszám: 52118)
9. nyomáscsökkentő (a megfelelő nyomáscsökkentő lásd a táblázatban)
10. propánpázalak

Szíveskedjen az áru hiánytalanságát ellenőrizni.

A készüléket kizárólag csak a szabadban szabad használni.

Összeszerelés
A 52081, 52082 és 52084 típusú felmelegítő- és perzselőkészülékeknél a 60 mm-es speciális égő fixen össze van szerelve a hosszabbítócsővel (2. sz.). Az 52086 típusú felmelegítő- és perzselőkészülékeknél az égő (1. sz.) a csővel (2. sz.) a fogantyúval (4. sz.) szilárdan van csavarva. A hosszabbítócsővel (2. sz.) az 52081, 52082 és 52084 típusú felmelegítő- és perzselőkészülékeknél a fogantyúra (4. sz.) kell rögzíteni. (Figyelem! Ne erőltessen túl sok erőt, hogy ne sérüljenek a menetek!) Ezután szerelje a nyomáscsökkentőt (9. sz.) szorosan a propánpázalakra (10. sz.). Ezután kösse vissza a propánpázalakra (10. sz.) a fogantyún lévő gázszabályozó-szelepet (5. sz.).

A propánpázalak cserije
A gázpalackot csakis a szabadban szabad cserélni, nem gyújtóforrások közelében, nem más személyek közelében és távol minden gyúlékony anyagtól is. A gázpalack cserije előtt szíveskedjen meggyőződni arról, hogy elhasználódott-e a többszörös maradék gázmennyiség. Amit a meg kell gyújtani a gázpalack cserije előtt, hogy a propánpázalak szelepe szorosan zárva legyen. Kérjük ellenőrizni, hogy a gáztartály oldalsó kilátóüveg-e az égő. A propánpázalak cseréjéhez most csavarja le a nyomáscsökkentőt (9. sz.) a propánpázalakról (10. sz.). A készülék minden más alkatrésze egymásszal fixen összeszerelve maradhat. Az új gáztartály csatlakoztatása előtt ellenőrizze a tömítést. A készülék tömítési alapelve a propánpázalakban (10. sz.) lévő tömítő minőségétől és az ugyanilyen szabályozó szelep szabályozó szelepétől (5. sz.) kell vizsgálni a készülék működési biztonságát, adott esetben a propánpázalat-tömítőt is, amit sprét, repedéses vagy sérült helyek esetén azonnal ki kell cserélni. A megengedett legnagyobb tömítőnyomásszög 5 %.

Műszaki adatok

láng hőmérséklet:	1.800 °C
gáztalp:	propán
dájnymosás:	lásd a táblázat
névleges hőterhelés:	kb. 3,90 kg/h / kb. 54 kW
fúvóka sz. (égő):	145
fúvóka sz. (fogantyú):	24
készülékadattábla:	nyomószerelő tömítés

A felmelegítő- és perzselőkészülék tárolása és szállítása
A munka befejezése után, a felmelegítő- és perzselőkészülék tárolása és szállítása előtt ezt a nyomáscsökkentőt lecsavarozása révén le kell választani a propánpázalakról.
Ügyeljen arra, hogy a felmelegítő- és perzselőkészülék a zárt gázszabályzó-szelleppel (5. sz.) együtt teljesen lehűljön állapotban legyen, mielőtt azt biztonságosan és szárazhelyen tárolja. Ügyanez érvényes a készülék szállítására is, miközben a szállítás előtt a gázszabályzó szelep a meg kell zárni.
A készülék tisztítása
A készüléket lehűlt égőjű esetén szárazrubával lehet tisztítani. Ne használjon tisztítószereket, mivel különben eltömődhetnek a gázkifuvó-nyílás és a gázfúvóka.

Karbantartás
Sose helyezzen üzembe olyan készüléket, amelynek valamelyik alkatrésze meghibásodott. Javításokat (fűvókacserét) is csak erre felkészült szakember végezhet el. Ügyeljen arra, hogy az szakember a cserélt alkatrészeket a CFH vevőszolgálatát szabad elvégeztessék.
Nem szabad változtatásokat eszközöltni a készüléken. A gyártó által elvégzett összeszerelésen és beállításokon nem szabad szabadtalni. Veszélyes lehet, ha önkényesen megváltoztatja a készülék szerelését, alkatrészeket eltávolít vagy olyan más alkatrészeket használ, amelyeket a gyártó nem engedélyez ehhez a készülékhez.

Garancia
A garancia igénybe vételehez elengedhetetlen a pénztárblokk. A jótállás alól kivételt képez az összes kopó alkatrész. Az összes olyan más költség, mint munkaidő, szállítás, fuvar és csomagolás, jótállási esetben a vevőt terheli. A vevő az szakszerűtlen szerelés, a szakszerűtlen szerelés, a szakszerűtlen szerelés, a